

ISBN4-06-149667-0

C0297 ¥700E (0)

定価:本体700円(税別)



悪女入門

ファム・ファタル恋愛論

鹿島 茂

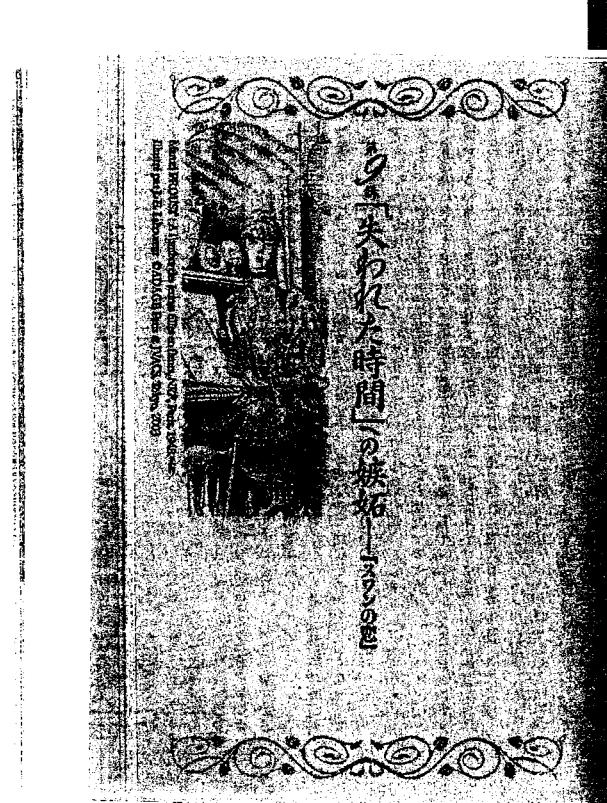
悪女入門

鹿島 茂

講談社現代新書

講談社現代新書

1667



GS | 182

GS | 180

嫉妬の痛み

十七世紀フランスのモラリスト（人性觀察家）であるラ・ロシュフーコーは、愛と嫉妬との関係について、こんなことを言っています。

「嫉妬は必ず愛とともに生まれるが、必ずしも愛とともに死ならない」

これは、一度でも恋愛というものを経験したことのある人にとっては、すぐに理解できる真実です。しかも、まことに厄介な真実です。なぜなら、愛などとくになくなってしまう真実なのに、嫉妬だけは、つまとも長生きして私たちの心の中に居座り続け、チクリチクリと、心の壁を針で刺すことがあるからです。その痛みというのは、一種独特のもので、それを免れようとすれば、よほどのことをしなければなりません。

マルセル・ブルーストの『失われた時を求めて』の第一編の「スワンの恋」は、嫉妬が治療されるために、その「よほどのこと」つまり「結婚」をしてしまった男の物語です。

好みではない女に恋するとき、「スワンの恋」の主人公シャルル・スワンは、株式仲買人の息子という成り上がり階級の一員でありながら、最高級の貴族サロンに入りを許された上流社会界きつての寵兒で

す。それというのも、スワンは、美術や音楽などに関して、どんなプロにも負けないような洗練された鑑賞眼を持つているうえ、会話がとても巧みなので、どこの上流サロンでも引っ張りだこなのです。

ところで、こんなにも芸術的にすぐれたセンスをもっているスワンですが、その後が、現実の女性にどのような特質を求めていたかといえば、意外なことに、いたって健康的で豊かな肉体でした。

「奥深い表情や憂愁は、彼の官能を水滸せてしまい、これに反して健康でぱつちやりしてバラ色の肉体がありさえすれば、たちまち彼の官能は目さめるのであつた」（翁道彦訳、集美社以下引用）。

少し例が古いのですが、外國女優にたとえてみれば、スワンは、シャーロット・ランブリングのような陰影のあるタイプではなく、アン・マークレットのような健康美人が好きな男だったのです（「なにに限らず、私も、スワンと同じ趣味です」）。

つまり、スワンは、現実の欲望と夢とのあいだに画然たる一線を引いていて、実生活では、自分が称赞する画家や彫刻家が描くような女性とは正反対の女性を好きになっていたのです。

したがって、ある日、劇場で旧友から、高級娼婦オデット・ド・クレシーを紹介された

たファム・ファタルもその資本主義が通りすぎたあとは、「血と墨でどろどろになつて、シャベルでタッショーンの上に投げ出されたみたいで、腐った肉の一山」として死んでいく「運命」にあるのです。

「ヴィーナスが腐爛してゆくのだ。まるで彼女自身が、溝泥のなかに放り出されている尻肉から拾ってきたあの病菌、それで大勢の男たちに毒をふりまいしてたあの腐敗菌が、彼女の顔にまでのばってきて、腐らせてしまつたとて、うみみたいに」

この病菌、それこそが近代資本主義という病魔なのです。

181 「失われた時間」への解説——「スワンの恋」

とき、スワンは、欲情をそそられるどころか、「一種の肉体的嫌悪感しか覚えませんでした。オデットは、スワンの好きなタイプの健康美人ではなかったのです。男にはみな、それぞれ型は異なるが、官能の要求するタイプと正反対の女がいるもので、オデットはそういう女の一人に見えたのである。彼の好みと比べて、オデットの横顔ははつきりとしまして、肌は弱々しきだし、頬骨ははっきりすぎ、顎立ち全体がやつれていたように見えました」

積極的に出たのはわしろオデットのほうでした。オデットは彼に手紙をよこして、ぜひあなたさまのコレクションを見せていただきたいと言つて、交際のきっかけをつかもうとします。しかし、スワンにはほもんどその気がありませんから、次の訪問まで、オデットがどんな脚だったかを忘れてしまします。

「彼女が訪ねてくるたびごとに、その顔を前にして、いくらかはぐらかされたような気持を味わつた。彼女と話をしているあいだ、スワンは、この女の持つている大そうな美しさが、すんなりと好きになれるような類いの美しさでないことを残念のつた」

ところが、不思議なことに、スワンはオデットが目の前からいなくなると、なんとオデットは自分にとって好ましい女ではなかつたのかと思いかえすようになります。

このように、世の中には、女性が目の前にいるときには、なんの欲望も抱かないのに、

182 「失われた時間」への解説——「スワンの恋」

女性がいなくなつたとんに恋の疼きを感じる「不在恋愛症候群」とでも呼ぶべき特殊な心の病におかされている男がいるものなのです。

こうしたタイプの男にとって、女性の不在こそが恋を加速させるアキセルで、女性の現前は、反対に恋のブレーキになります。

そのため、オデットと頻繁に会っているうちは、じんと恋心などといふものは抱きませんでした。

こうしたタイプの男にとって、女性の不在こそが恋を加速させるアキセルで、女性の現前は、反対に恋のブレーキになります。

スワンは、そこで作曲ヴァントワイユの創ったソナタの小楽節を若いピアニストが演奏するのを聞き、かつてながらだよな幸福感を味わいます。そして、そのソナタから受けた印象を未知の女の出合いのアナロジーで理解しようとします。

「それはきわめて特殊なもので、よく個性的な魅力を備えており、何ものもそれにとつてかわることができそうもなかつたので、スワンはまるで、道で出会つてすっかり惹きつけられてしまつた女、もう一度めぐり会えないだらうとあきらめていた女に、親しくしているサロンで不意に顔を合わせたよな思いだつた。どうとしまいにその女は、先導するように、すばやく、よい香りをあたりにたどりよせながら、スワンの顔にその微笑の反

映を残して遠ざかった。

ここで少し文学的な脱線をしますと、スワンがヴァントウェイのソナタから受けた印象を、「道で出会いつてすっかり惹きつけられてしまった女」という比喩であらわしているのには、あきらかにボートレールの「見知らぬ女」による詩の影響があります。すなわち、ボートレールは、現代生活というの、道で見知らぬ女それがつて激しく惹きつけられながら、次の瞬間にもう別れて永遠に会えなくなる、そうした出会いのよう、つかの間の快楽の繰り返しだと喝破したのですが、スワンは、こうした文学的な教養を背景に、現実をとらえようとしています。

じつは、この態度にこそ問題があるのです。現実の中の自然を、芸術家が非現実の中で創った人工をもつて鑑賞、そこにアナロジーの橋を渡そうとするスワンの態度、まさにこれが、スワンに大きな不幸をもたらすことになります。

「藝術」を現実と錯覚する悲劇

まず、スワンはヴァントウェイのソナタから受けた、道で出会いつて魅せられた女にサロンドで再会するというストーリーを、自分とオデットの出会いに重ね合わせてしまます。

「彼は小失恋をそれ自身として——（中略）——見るよりも、むしろこれを自分の必要とする」

しるしのようだ、その記念のように、ヴエルデュラン夫妻にも若いピアニストにも彼と同時にオデットのことを考えさせ、一人を結びつけるもののように見なしていくだ

ついて、スワンは自分の大好きなボットティチエリの描くチボラの肖像画のイメージでとらえようとしています。いかえれば、スワンは現実のオデットをそのものとして見るのをやめ、チボラの肖像画のモデルを探し求めるようにしてオデットを眺めていたのです。

「彼はオデットを見つめるのであった。彼女の顔、彼女の身体には、體画の一部があらわれている。そのとき以来、オデットのそばにいようが、あるいは離れてただ彼女のことを思っているだけであつたが、スワンは常に壁面のこの部分をそこには探し求めた」

こうしたスワンの態度は、私たち一般人から見ると、相当に変わっているように感じられます。はつきり言って、どうかしているのです。

しかし、では、私たちが、こうした態度からいさう無難かというと、むしろ、その反対であるように思えます。つまり、私たちは、恋愛において、多かれ少なかれ、こうしたスワンと同じようなことをやっているのです。

たとえば、あなたは、今の恋人をどういう基準で選んだのでしょうか？

案外、「ダイタニック」のディカブリオに失恋が似ているとか、トレンディ・ドラマの反町某に扇門の戀がそっくりだと、そういう理由で「好き」になったのではないでしょ

うか？ そして、友達に、「ねえねえ、私の彼氏、ディカブリオ（反町）に似ているよね」と言つたりしてはいないでしょうか？

こう尋ねられた友達は、決まって、あなたに「ええー！ どこが？」と答えるはずで

する、あなたは、「やっぱ、似てるよ。だって、そつくりだもの」と、ほとんど理由

にならない理由をあげて擁護します。

この瞬間、あなたは、まさに「スワン症候群」に陥っているのです。つまり、現実の彼氏をしつかり觀察し、しさかも自分の趣味ではないと断定するかわりに、自分の好きな俳優とのほんのわずかな類似にすがって、「私はこの人が好きだ」と思い込んでしまうのです。いいかえれば、あなたは非現実の作り出す「物語」の夢に駆かれて、現実を見ずにいるのです。スワンとのちがいは、非現実が、ヴァントウェイのソナタやボットティチエリのチボラという高尚な対象ではなく、ディカブリオや反町といった通俗的なそれであるということにすぎません。構造的には、まったく同じなのです。

そして、この錯覚から生まれる悲劇もまた同じです。ブルースは残酷にも、前もつて、その悲劇を予告しています。

「しかし彼は忘れていたのだ、どうだからといって、けつしてオデットがそのためにいつ

反町某に扇門の戀がそっくりだと、そういう理由で「好き」になったのではないでしょ

うか？ そして、友達に、「ねえねえ、私の彼氏、ディカブリオ（反町）に似ているよね」と言つたりしてはいないでしょうか？

こう尋ねられた友達は、決まって、あなたに「ええー！ どこが？」と答えるはずで

する、あなたは、「やっぱ、似てるよ。だって、そつくりだもの」と、ほとんど理由

にならない理由をあげて擁護します。

この瞬間、あなたは、まさに「スワン症候群」に陥っているのです。つまり、現実の彼氏をしつかり觀察し、しさかも自分の趣味ではないと断定するかわりに、自分の好きな俳優とのほんのわずかな類似にすがって、「私はこの人が好きだ」と思い込んでしまうのです。いいかえれば、あなたは非現実の作り出す「物語」の夢に駆かれて、現実を見ずにいるのです。スワンとのちがいは、非現実が、ヴァントウェイのソナタやボットティチエリのチボラという高尚な対象ではなく、ディカブリオや反町といった通俗的なそれであるということにすぎません。構造的には、まったく同じなのです。

GS | 184

「失われた時間」への紙版——「スワンの恋」

うか？ そして、友達に、「ねえねえ、私の彼氏、ディカブリオ（反町）に似ているよね」と言つたりしてはいないでしょうか？

こう尋ねられた友達は、決まって、あなたに「ええー！ どこが？」と答えるはずで

する、あなたは、「やっぱ、似てるよ。だって、そつくりだもの」と、ほとんど理由

にならない理由をあげて擁護します。

この瞬間、あなたは、まさに「スワン症候群」に陥っているのです。つまり、現実の彼氏をしつかり觀察し、しさかも自分の趣味ではないと断定するかわりに、自分の好きな俳優とのほんのわずかな類似にすがって、「私はこの人が好きだ」と思い込んでしまうのです。いいかえれば、あなたは非現実の作り出す「物語」の夢に駆かれて、現実を見ずにいるのです。スワンとのちがいは、非現実が、ヴァントウェイのソナタやボットティチエリのチボラという高尚な対象ではなく、ディカブリオや反町といった通俗的なそれであるということにすぎません。構造的には、まったく同じなのです。

そして、この錯覚から生まれる悲劇もまた同じです。ブルースは残酷にも、前もつて、その悲劇を予告しています。

「しかし彼は忘れていたのだ、どうだからといって、けつしてオデットがそのためにいつ

反町某に扇門の戀がそっくりだと、そういう理由で「好き」になったのではないでしょ

うか？ そして、友達に、「ねえねえ、私の彼氏、ディカブリオ（反町）に似ているよね」と言つたりしてはいないでしょうか？

こう尋ねられた友達は、決まって、あなたに「ええー！ どこが？」と答えるはずで

する、あなたは、「やっぱ、似てるよ。だって、そつくりだもの」と、ほとんど理由

にならない理由をあげて擁護します。

この瞬間、あなたは、まさに「スワン症候群」に陥っているのです。つまり、現実の彼氏をしつかり觀察し、しさかも自分の趣味ではないと断定するかわりに、自分の好きな俳優とのほんのわずかな類似にすがって、「私はこの人が好きだ」と思い込んでしまうのです。いいかえれば、あなたは非現実の作り出す「物語」の夢に駆かれて、現実を見ずにいるのです。スワンとのちがいは、非現実が、ヴァントウェイのソナタやボットティチエリのチボラという高尚な対象ではなく、ディカブリオや反町といった通俗的なそれである

ということにすぎません。構造的には、まったく同じなのです。

そして、この錯覚から生まれる悲劇もまた同じです。ブルースは残酷にも、前もつて、その悲劇を予告しています。

「しかし彼は忘れていたのだ、どうだからといって、けつしてオデットがそのためにいつ

反町某に扇門の戀がそっくりだと、そういう理由で「好き」になったのではないでしょ

うか？ そして、友達に、「ねえねえ、私の彼氏、ディカブリオ（反町）に似ているよね」と言つたりしてはいないでしょうか？

こう尋ねられた友達は、決まって、あなたに「ええー！ どこが？」と答えるはずで

する、あなたは、「やっぱ、似てるよ。だって、そつくりだもの」と、ほとんど理由

にならない理由をあげて擁護します。

この瞬間、あなたは、まさに「スワン症候群」に陥っているのです。つまり、現実の彼氏をしつかり觀察し、しさかも自分の趣味ではないと断定するかわりに、自分の好きな俳優とのほんのわずかな類似にすがって、「私はこの人が好きだ」と思い込んでしまうのです。いいかえれば、あなたは非現実の作り出す「物語」の夢に駆かれて、現実を見ずにいるのです。スワンとのちがいは、非現実が、ヴァントウェイのソナタやボットティチエリのチボラという高尚な対象ではなく、ディカブリオや反町といった通俗的なそれである

ということにすぎません。構造的には、まったく同じなのです。

そして、この錯覚から生まれる悲劇もまた同じです。ブルースは残酷にも、前もつて、その悲劇を予告しています。

「しかし彼は忘れていたのだ、どうだからといって、けつしてオデットがそのためにいつ

反町某に扇門の戀がそっくりだと、そういう理由で「好き」になったのではないでしょ

うか？ そして、友達に、「ねえねえ、私の彼氏、ディカブリオ（反町）に似ているよね」と言つたりしてはいないでしょうか？

こう尋ねられた友達は、決まって、あなたに「ええー！ どこが？」と答えるはずで

する、あなたは、「やっぱ、似てるよ。だって、そつくりだもの」と、ほとんど理由

にならない理由をあげて擁護します。

この瞬間、あなたは、まさに「スワン症候群」に陥っているのです。つまり、現実の彼氏をしつかり觀察し、しさかも自分の趣味ではないと断定するかわりに、自分の好きな俳優とのほんのわずかな類似にすがって、「私はこの人が好きだ」と思い込んでしまうのです。いいかえれば、あなたは非現実の作り出す「物語」の夢に駆かれて、現実を見ずにいるのです。スワンとのちがいは、非現実が、ヴァントウェイのソナタやボットティチエリのチボラという高尚な対象ではなく、ディカブリオや反町といった通俗的なそれである

ということにすぎません。構造的には、まったく同じなのです。

そして、この錯覚から生まれる悲劇もまた同じです。ブルースは残酷にも、前もつて、その悲劇を予告しています。

「しかし彼は忘れていたのだ、どうだからといって、けつしてオデットがそのためにいつ

反町某に扇門の戀がそっくりだと、そういう理由で「好き」になったのではないでしょ

うか？ そして、友達に、「ねえねえ、私の彼氏、ディカブリオ（反町）に似ているよね」と言つたりしてはいないでしょうか？

こう尋ねられた友達は、決まって、あなたに「ええー！ どこが？」と答えるはずで

する、あなたは、「やっぱ、似てるよ。だって、そつくりだもの」と、ほとんど理由

にならない理由をあげて擁護します。

この瞬間、あなたは、まさに「スワン症候群」に陥っているのです。つまり、現実の彼氏をしつかり觀察し、しさかも自分の趣味ではないと断定するかわりに、自分の好きな俳優とのほんのわずかな類似にすがって、「私はこの人が好きだ」と思い込んでしまうのです。いいかえれば、あなたは非現実の作り出す「物語」の夢に駆かれて、現実を見ずにいるのです。スワンとのちがいは、非現実が、ヴァントウェイのソナタやボットティチエリのチボラという高尚な対象ではなく、ディカブリオや反町といった通俗的なそれである

ということにすぎません。構造的には、まったく同じなのです。

そして、この錯覚から生まれる悲劇もまた同じです。ブルースは残酷にも、前もつて、その悲劇を予告しています。

「しかし彼は忘れていたのだ、どうだからといって、けつしてオデットがそのためにいつ

反町某に扇門の戀がそっくりだと、そういう理由で「好き」になったのではないでしょ

うか？ そして、友達に、「ねえねえ、私の彼氏、ディカブリオ（反町）に似ているよね」と言つたりしてはいないでしょうか？

こう尋ねられた友達は、決まって、あなたに「ええー！ どこが？」と答えるはずで

する、あなたは、「やっぱ、似てるよ。だって、そつくりだもの」と、ほとんど理由

にならない理由をあげて擁護します。

この瞬間、あなたは、まさに「スワン症候群」に陥っているのです。つまり、現実の彼氏をしつかり觀察し、しさかも自分の趣味ではないと断定するかわりに、自分の好きな俳優とのほんのわずかな類似にすがって、「私はこの人が好きだ」と思い込んでしまうのです。いいかえれば、あなたは非現実の作り出す「物語」の夢に駆かれて、現実を見ずにいるのです。スワンとのちがいは、非現実が、ヴァントウェイのソナタやボットティチエリのチボラという高尚な対象ではなく、ディカブリオや反町といった通俗的なそれである

ということにすぎません。構造的には、まったく同じなのです。

そして、この錯覚から生まれる悲劇もまた同じです。ブルースは残酷にも、前もつて、その悲劇を予告しています。

「しかし彼は忘れていたのだ、どうだからといって、けつしてオデットがそのためにいつ

反町某に扇門の戀がそっくりだと、そういう理由で「好き」になったのではないでしょ

うか？ そして、友達に、「ねえねえ、私の彼氏、ディカブリオ（反町）に似ているよね」と言つたりしてはいないでしょうか？

こう尋ねられた友達は、決まって、あなたに「ええー！ どこが？」と答えるはずで

する、あなたは、「やっぱ、似てるよ。だって、そつくりだもの」と、ほとんど理由

にならない理由をあげて擁護します。

この瞬間、あなたは、まさに「スワン症候群」に陥っているのです。つまり、現実の彼氏をしつかり觀察し、しさかも自分の趣味ではないと断定するかわりに、自分の好きな俳優とのほんのわずかな類似にすがって、「私はこの人が好きだ」と思い込んでしまうのです。いいかえれば、あなたは非現実の作り出す「物語」の夢に駆かれて、現実を見ずにいるのです。スワンとのちがいは、非現実が、ヴァントウェイのソナタやボットティチエリのチボラという高尚な対象ではなく、ディカブリオや反町といった通俗的なそれである

ということにすぎません。構造的には、まったく同じなのです。

よりもモノに込められた関係から生まれるものだからです。オデットは「彼の」紅茶と言つてそれを特権化することで、遂に強く自分のイメージを特権化したのです。

カトリアの花にいための戦略
オデットが次に取り掛かったのは、そうしてアピールされた自分のイメージを、ある特殊なモノと結び付け、モノの背後に隠れることで、そのモノに含まれる觀念を自分のものにしてしまうことです。

「彼女は、こういった自分の持っているシナの骨董品が『面白い』形をしていると考え、またラン科の花、とくにカトリアが面白いと言ふのだった。そのカトリアはキクとともに彼女の氣に入りの花で、そのものは、カトリアが花のようではなく細かに繊子でできているように思つたが、どうもかわつたらしく、この花はまるでわたしのコートの裏地から切り取られたみたいだ。彼女はスワンに一輪のランを指しながらそう言つたが、そこにはこの『シックな』花に対するある尊敬のニュアンス、自然の優雅な味、生物の等級からすれば彼女の足許にも及ばないけれども、しかし洗練されていて、たいていの婦人たちよりこのサロンに席を占めるにふさわしいこの妹に対する、ある尊敬のニュアンスがこめられていた」

いかにもブルーストらしい長つたらしく、まわりくどい文章ですが、オデットがカトレアの花にこめた戦略の構造についてよく説明されています。すなはち、オデットはまずキクを出し、次に中国や日本の骨董品を出し、自分が世間一般に通用している美学とは一樣がつった新しい「芸術的ライスタイル」を信奉する女であるというイメージを植え付けておいてから、「彼の」紅茶「イメージ」を強化する。それをして、それと自分を完全に重ね合わせます。映画で言えば、「重映し」の技法で、カトレアと自分を重複（メタファー）の関係に置いたのです。「椿姫」のマルグリット・ゴーティエが白い椿と赤い椿を自分のシンボル・マークにして、ダーム・オ・カメリア（椿姫）という異名を獲得したのと同じで、オデットは、ダーム・オ・カトリア（カトリア姫）になるという戦略を立てたのです。

この戦略はじつに巧みなものであります。なぜなら、カトリアには、優雅、洗練といふニュアンスのほかに、それがラン科の花であることからくるエロティックな含みもあるからです。既にさきほどのように、ランというのは、その形状からして、男性器と女性器の両方を連想させるものがあります。オデットは、もちろんこうしたカトリアの属性を知つてしまふから、「花の露骨に顔を赤らめ」て見せるのです。まだ、カトレアが花というよりは「絹の繭子」ででききて、「わたしのコートの裏地から切り取られたみたい」と言うことと同じで、オデットは、ダーム・オ・カトリア（カトリア姫）になるという戦略を立てたのです。

たことを知られ、かつてないような苦しみを味わいます。給仕娘から、ブレヴォの店でココアを飲むよりも、オデットの伝言を受けとると、急いで馬車を走らせるのです。が、どこのかフェやレストランを探しても、オデットは見つかりません。彼はメイソン・ド・ロードで行き、トルトニに一度もはいり、それでも彼女を見つからないので、カフェ・アン・グレからふたたび出でてくると、けわしい顔つきで、イタリアン大通りの角で待つている馬車のところへ行くために大股で歩きはじめたが、そのとき逆の方向から来た人とばかりぶつかった。それがオデットだった。ブルーストはこの瞬間のオデットについて、「彼女はまさか彼に会うとは思つていなかつたので、ぎょっとしたような身振りをした」と、意味深な一行を付け加えています。これが何の伏線であるかは明らかになるでしょう。

いずれにしても、スワンはこの不安と希望の入りまじった探査の過程で、オデットを完全に落らしまつたのですが、ブルーストは、この恋愛感情の成立には、オデットが「そこにいなかった」という排他的な感情を抱くに至ります。わかりやすい言葉でいえば、「恋」と思った相手が「いない」とわかつたんだ、私たちの想像力はあらぬ動き方をして、経過していく時間を不安な期待で待つようになるのです。

「スワンは、あなたがそこにいるから恋するようになるのですが、『いない』とわかるたとき、恋はもっと深まるものなのです。この男の心理をうそく衝いたのが、オデットの用いた「ヌッポカシ」という手口です。携帯電話が普及したいまでは、なかなか応用は難しくなってきますが、適度の「不在」は男を確実に恋の深みに誘うります。関係がすこし大きくなつたときには、一度、携帯の電源を切つて、デートに大輔に連れてみせることも上策です。男の気持ちはふたたびあなたのほうに向く、恋が緊張をはらんだものに戻ることはまちがいありません。

しかし、このヌッポカシは、あくまで恋をより深くするための意識されたテクニックとして使えてきます。ほんとうにヌッポカシをやつてはいけません。男の気持ちがささえだってきた頃に、タイミングよく姿を現してみましょう。男は最初、デートに連れた理由を尋ねたり、携帯の電源を切っていただけを説明しろと迫りますが、それは、恋が深まつ

とによって、自分の肉体との密着を匂わせます。しかし、それはあくまでカトリアというメタファーを介在させた上でのエロティズムの喚起です。この点を間違わないでください。直接の「お説」は、男の気持ちを萎えさせることがあるからです。

ひとことで言つたら、オデットはカトリアをアピールとして使うことで、自分の肉体がスワンの好みではないことはカトリア的なメタファーとして使うことで、自分よりかわいいんだみたいだ。そのうえ、彼女はスワンに一輪のランを指しながらそう言つたが、そこにはこの「シックな」花に対するある尊敬のニュアンス、自然の優雅な味、生物の等級からすれば彼女の足許にも及ばないけれども、しかし洗練されていて、たいていの婦人たちよりこのサロンに席を占めるにふさわしいこの妹に対する、ある尊敬のニュアンスがこめられていた」

「不在」のテクニック
アナログ美女たるオデットは、カトリアなどのメタファーを使って、スワンを芸術鑑賞モードにすることを得意としていました。つまり、スワンの好みではない自分の肉体の代わりにモノ（特にカトリア）を置き、肉体をその背後に隠してしまつたのですが、この戦略の実機のテクニックは、肉体のそれを不在にすること、つまり、スワンの目の前から飛ぶには「城紙」という第二段のロケットに点火する必要があることを自覚しているのです。

しかし、オデットはそれだけで満足しません。より強くスワンを捕らえるには、芸術鑑賞モードだけでは足りないことを知つて、恋愛というロケットがより遠くに飛ぶには「城紙」という第一段のロケットに点火する必要があることを自覚しているのです。

たまぎれもない証拠ですから、あなたとしては、この時こそが狙い目と心得るべきです。強力なフェロモン攻撃をしかけるオデットのチャンスです。その点は心得たものです。実は、ヌッポカシは意識的にやつたものではなく、他の男と会つて結果的に「そうなつたにすぎない」ですが、状況をしばらく察するとなにか見事な「お説」をかけます。このときも、使われた小道具はカトリアでした。オデットは手にカトリアを持っていたばかりか、大きく擦ぐりの開いたデコルテの谷間にもカトリアを押していました。馬車が大きく揺れた瞬間、叫び声をあげ、スワンの胸の中に飛び込むような仕草をします。すると、スワンはオデットの肩に手を回し、こう言います。

「おや、さっきがなんとした拍子に、お胸の花がずれてしまつたけれど、まっすぐに直してもかまいませんか？」
「匂いをしないで、いやいやありませんか。スワンは今度はこう尋ねます。
「匂いをしないで、いやいやありませんか。ほんとにこの花は匂いがないのかなあ。実は度もかいことがないんですよ。かいでみていいですか？」
オデットはほほえみながら軽く肩をすくめただけでしたが、それはこう語つていました。

「変ながた、お分かりじやありませんが、わたし、そうされるのが大好きだつてことから、二人の間では、『セックスをする』の代わりに、『カトリアをする』という言い方が使われるようになります。

ところが、ある晩、スワンがオデットのアパルトマンを訪ねると、オデットは今夜は気分が悪いからといって、『カトリア』なしで彼を追い帰します。しかし、スワンは自宅に戻つたとき、突然、一つの考えに打たれます。もしもして、オデットは他の男を迎え入れるために自分を追い帰したのではないかろうか？ 激しい嫉妬に駆られたスワンが来た道を引き返すと、案の定、オデットのアパルトマンからは明かりが漏れていました。このときのスワンの反応がなかなか見物です。

「たしかに彼は、この光を見るのが苦痛だった。（半壁）それでも彼は来てよかつたと思った。彼を家にいられない気持にさせた苦しみは、腰味でなくなつただけに激しさも薄れていたからだ」

漠然とした不安よりはましなのです。スワンにとって、一番いけないこと、それは答えがわからない寂びらんな状態なのです。

「このとき彼の感じていたほとんど快いとも言えるものは、疑惑や苦痛の銀幕とは異なる何があつた。(中略)いま娘によつて蘇つたのは、勤勉な青春時代に彼が持つていたもう一つの能力、すなわち眞実への情熱だつた

「眞実への情熱」これがこそ、ファム・ファタルに弄ばれた男が最終的に行き着くことになる境地です。もはや、それは恋でもなければ、娘ではありません。果たして相手が自分を裏切つたのか否か、その一点が知りたいという切実な欲求なのです。

では、この「眞実への情熱」はいつたどのよくな過程から生まれるのでしようか?

それは、ほとんどの場合、二つに引き裂かれた空間と時間の織りなす戯れから生じます。

ここにAとBという二人の恋人がいるとしてしましよう。一人はセックスをしたばかりで、同じ空間と時間を所有しています。しかし、一人にはそれぞれ別の生活がありますから、どこかで「いやあね」と言い合つて別れ、空間を別にしなくてはなりません。このとき、AとBはお互いの空間から「不在」になります。しかし、ここで重要なのは、時間もまた別々になるということです。AとBは「不在」になったあと相手がどんな時間を過ごしたのか、それも知り得なくなるということです。

それでも、相手のことを信頼しているときには、相手が自分が予想したであろう空間の中に「いて」、そこで、予想通りの時間を過ごしたと思ふことができます。

ところが、なにかのきっかけで、相手が予想した空間に「いなかつた」ということが判明します。あるいは、そこに別の人間といつかしれないという疑惑が生じます。このとき、自分がいまいる世界とはまったく別の、その中身を知り得ないバラレル・ワールドが誕生し、相手はそのバラレル・ワールドの住人となってしまいます。そして、それと同時に、完全に埋まつていると信じて疑わなかつた相手の時間が「失われた」ものになってしまいます。

娘とはこのバラレル・ワールドの「失われた時間」に対する娘、いいかえればある種の「時間の病」にはかなりません。そして、この娘はなに証拠を得ると、あたかも自立した生き物のように肥大化しあげるのである。スワンが置かれた立場がまさにこれで

まうのです。

娘とはこのバラレル・ワールドの「失われた時間」に対する娘、いいかえればある種の「時間の病」にはかなりません。そして、この夕方の五時という時刻にしつかりとへばりつき、ついで別な時に、さらにまた別な時刻にと、吸いついた

やがて娘はあまりに肥大化すぎたために、対象を見誤ります。つまり、もはや、オデットそのものはどうでもよく、バラレル・ワールドの「失われた時間」のみが重要になります。これがブルーストの「眞実への情熱」のことです。

ところで、この「眞実への情熱」を満たしていくのはオデットの証言しかありません。オデットがバラレル・ワールドで過ごした眞実の時間を話してくれば、それですべては解決なのです。しかし、スワンにとって、大きな障害が立ち塞がります。オデットは浮気をこまかすために、さまざまな嘘をつくのですが、その嘘に小さな事実の断片を紡りこませるのです。その結果、よけいに事態は紛糾してしまうのです。

「スワンはただちにこのよくな言ひ分のなかに、正確な事実の切れ端があるのを認めた。それは、嘘をついている人たちが不意をつかれたときに、気休めに彼らの捏造する嘘の話のなかにはいりこませ、そのなかに組み入れて、いかにも眞実らしく見せかけたつもりになるあの事実の断片であった」

オデットは別段、意識してこの眞実と嘘のモザイクを作ったのではありません。オデットはそれほど頭のいい女ではないのです。しかし、かえってそのことが、スワンを「眞実への情熱」の深みに入りこませます。もはや、スワンは真犯人を突き止めようとする刑事、あるいは隠された眞実を求める学者のようになってしまいます。この意味では、オデ

ットは天性のファム・ファタルということができます。なぜなら、スワンはオデットからなんとしても眞実を開き出し、「失われた時間」を再現するために、オデットと一緒に離れられなくなり、ついには「結婚」に踏み切るからです。やがて、結婚したスワンはこうつぶやくことになります。

「まったく俺としては、大切な人生の数年を無駄にしまった、死のうとさえ思ひ、あんな女を相手に一番大きな愛恋をしてしまった。俺の氣に入らない女、俺の趣味でない女だというのに!」

「失われた時間」の戯れを自由自在に駆使できる女、オデットこそは、「失われた時を求めて」の最終的勝利者です。娘は愛よりも長生きします。そして、眞実への情熱は娘よりも長く続きます。女はすべからくミステリアスでなければなりません。